

# Update<sup>2</sup> 2021



7.12.2021

\*\*\*\*\* version française ci-dessous \*\*\*\*\*

Liebe Seglerinnen

Die Saison 2021 ist mit den kühlen Temperaturen hierzulande praktisch vorbei. Wir blicken auf eine kurze aber tolle Saison zurück! Die Wochen ohne Regatten und mit weniger Training nutzen wir für die Vorbereitung der Saison 2022.

## Frauensegeln News 2021

Im Oktober hat in Cascais, Portugal die Women's Champions League 2021 stattgefunden. Wie bei den Herren, messen sich Teams von Segelclubs aus ganz Europa im Ligaformat, also in kurzen Umpired Fleet Races. Drei Teams aus der Schweiz haben teilgenommen: Der Yachtclub Bielersee, der Yachtclub Horgen und der Zürcher Segel Club. Die Bedingungen waren mit unbekannten Booten und sehr wenig Wind nicht einfach, aber die Seglerinnen blicken auf ein tolles Erlebnis zurück. Wir sind sehr stolz, dass die Schweiz bei der Women's Champions League so gut vertreten war!



Women's Sailing Champions League 2021 / © Agata Mrugalska

Hier in der Schweiz haben im Oktober und November "Frauenhöcks" in verschiedenen Regionen stattgefunden. Wir vom Vorstand haben unsere Initiative "Women Sailing 2022+" in abendlichen Sitzungen vorgestellt und viele gute Gespräche mit motivierten Seglerinnen geführt. Vielen Dank an die Clubs, die uns ihr Clubhaus zur Verfügung gestellt haben!

**Die Initiative "Women Sailing 2022+"**

SSLA organiseert für Seglerinnen Camps in Tenero im Frühjahr 2022. Während zwei mal fünf Tagen gibt es drei Kurse zur Auswahl: J70 Regattasegeln, Race Management oder Judge/Umpire. Details zu den Camps findet ihr im PDF anbei. Wir freuen uns sehr über das grosse Interesse und die vielen Anmeldungen! Alle Camps sind auf Manage2Sail, das J70 Camp in der ersten Wochen ist bereits ausgebucht. Wer noch Interesse für das Camp 1 hat, kann sich bei mir melden. Weitere Informationen zu den Camps folgen im Januar.

Das Gelernte kann direkt im Anschluss an die Camps am SSL Cup in Ascona oder am Promotion League/Qualifier angewendet werden. Und natürlich auch am Women's Cup 2022 in Biel/Bienne.

Im Oktober erwarten wir 20 bis 24 Teams für die Women Champions League in Lausanne, wo wir an einem dreitägigen Anlass über 100 Seglerinnen aus Europa erwarten. Geplant ist auch ein Live Streaming mit Kommentatoren und Interviews. Für Fragen und Ideen stehe ich gerne Verfügung.

Für die Aufnahme von neuen Kontakten auf den Newsletterverteiler, für Fragen und Anregungen: [marlene.rump@swissailingleague.ch](mailto:marlene.rump@swissailingleague.ch)

\*\*\*\*\*



Chères navigatrices,

La saison 2021 est pratiquement terminée et les températures fraîches sont de retour dans notre pays. Nous pouvons maintenant jeter un regard sur la saison 2021 courte mais formidable ! Nous profitons des semaines sans régates et avec moins d'entraînement pour préparer la saison 2022.

Voiles féminines News 2021

En octobre, la Women's Champions League 2021 a eu lieu à Cascais, au Portugal. Comme pour les hommes, des équipes de clubs de voile de toute l'Europe s'affrontent en format ligue, c'est-à-dire dans de courtes Umpired Fleet Races. Trois équipes de Suisse y ont participé : Le Yachtclub Bielersee, le Yachtclub Horgen et le Zürcher Segel Club. Les conditions n'étaient pas faciles avec des bateaux inconnus et très peu de vent, mais les navigatrices reviennent avec une belle expérience. Nous sommes très fiers que la Suisse ait



été aussi bien représentée à la Women's Champions League !

Dernièrement en Suisse, des réunions pour les navigatrices ont eu lieu en octobre et novembre dans différentes régions. Le comité a présenté l'initiative "Women Sailing 2022+" lors de ces séances et nous avons eu de nombreuses discussions avec des navigatrices motivées et pleines d'idées. Un grand merci aux clubs qui ont mis leur clubhouse à notre disposition !

L'initiative "Women Sailing 2022+"

SSLA organise pour les navigatrices des camps à Tenero au printemps 2022. Deux camps de cinq jours auront lieu avec trois cours au choix : J70 Régate, Race Management ou Judge/Umpire. Vous trouverez les détails des camps dans le PDF ci-dessous. Nous nous réjouissons du grand intérêt et des nombreuses inscriptions ! Tous les camps sont sur Manage2Sail. Le camp J70 de la première semaine est déjà complet. Ceux qui sont encore intéressés par le camp 1 peuvent me contacter. D'autres informations sur les camps suivront en janvier.

Les connaissances acquises peuvent être mises en pratique directement après les camps lors de la SSL Cup à Ascona ou de la Promotion League/Qualifier. Et bien sûr aussi à la Women's Cup 2022 à Biel/Bienne.

En octobre, un événement de trois jours aura lieu à Lausanne pour la Women's Sailing Champions League. 20 à 24 équipes sont attendues, ce qui représente une centaine de navigatrices d'Europe. Il est également prévu d'organiser un streaming en direct avec des commentateurs et des interviews. Je suis à votre disposition pour toute question ou idée. Pour ajouter de nouveaux contacts à la liste de diffusion de la newsletter, des questions ou des suggestions : [marlene.rump@swissailingleague.ch](mailto:marlene.rump@swissailingleague.ch)

